

SZENE 19 • NUMMER 7

Dāvana Elīnai

Du und Jānis sucht in einem alten Spielzeug- und Geschenkladen ein Geschenk für Elīna. Farben hat sie schon. Hat sie ein Skizzenbuch?

140 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Fotos an der Wand

Lettisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann ein Geschenk aussuchen, nach Preisen und Farben fragen und sagen, was jemand schon hat.

Lena (Lukas) = ■ Jānis = ○ Daina = ▲

Mit Jānis in einem alten Spielzeug- und Geschenkladen. Du schaust immer wieder auf seine schwarzen Locken.

■ Jāni, cik jums ir gadu?

○ Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?

■ Tāpat vien.

▲ Labdien! Ko jūs meklējat?

○ Dāvanu. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai būs desmit gadi!

Die alte Frau hält einen kleinen grauen Spielzeugkater hoch.

▲ Varbūt rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.

○ Nē, paldies. Viņai ir Muris.

Sie schaut Jānis über ihre Brille hinweg an.

▲ Muris no septītās mājas?

▲ Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.

○ Viņai ir daudz krāsu. Viņa zīmē katru dienu.

■ Varbūt zīmēšanas bloku?

○ Viņai nav zīmēšanas bloka. Ļoti labi!

Sie legt zwei Skizzenbücher auf die Theke, ein großes und ein kleines.

▲ Te ir liels un mazs. Kādā krāsā? Zils, zaļš vai dzeltens.

○ Dzeltens! Elīnai patīk dzeltena krāsa.

■ Cik maksā lielais?

▲ Divdesmit astoņi eiro.

○ Ak, dārgi. Un mazais?

▲ Mazais maksā divpadsmit eiro.

■ Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.

○ Labi, lielo. Es maksāju pusi, jūs pusi.

Die alte Frau nimmt ihre Brille ab und starrt Jānis an.

▲ Pagaidiet... Mazais Jānis! No septītās mājas! Zēns ar trompeti!

▲ Jūs katru dienu spēlējāt zem mana loga!

Jānis wird rot, bezahlt sehr schnell und zieht dich zur Tür.

○ Labdien, Dainas kundze... Te ir nauda. Paldies, uz redzēšanos!

Draußen auf der Straße schaust du ihn an.

■ Mazais Jānis? Zēns ar trompeti?

○ Es neko nesaku.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

jautāt	fragen
meklēt	suchen
zīmēt	zeichnen
maksāt	bezahlen

ZEIT UND UHRZEIT · TIME AND THE CLOCK

puse Hälfte

FARBEN · COLOURS

krāsa Farbe

zils blau

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND · WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

dārgs teuer

pārāk zu

ALLTÄGLICHE DINGE · EVERYDAY THINGS

dāvana Geschenk

rotaļlieta Spielzeug

krāsas Malfarben

zīmēšanas bloks Skizzenbuch

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?

☐ A Jānis

☐ B Lena

☐ C Daina

2 Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.

- ☐ A Daina
- ☐ B Jānis
- ☐ C Lena

3 Mazais maksā divpadsmit eiro.

- ☐ A Jānis
- ☐ B Lena
- ☐ C Daina

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Labdien! Ko jūs meklējat?

- ☐ A Guten Tag! Was suchen Sie?
- ☐ B Oh, teuer. Und das kleine?
- ☐ C Vielleicht ein Spielzeug? Hier ist ein kleiner Kater.

2 Varbūt zīmēšanas bloku?

- ☐ A Achtundzwanzig. Warum fragen Sie?
- ☐ B Vielleicht ein Skizzenbuch?
- ☐ C Der kleine Jānis? Der Junge mit der Trompete?

3 Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.

- ☐ A Vielleicht ein Skizzenbuch?
- ☐ B Guten Tag, Frau Daina ... Hier ist das Geld. Danke, auf Wiedersehen!
- ☐ C Das kleine ist zu klein. Elīna zeichnet viel.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Lettisch an.

1 Vielleicht ein Spielzeug? Hier ist ein kleiner Kater.

- ☐ A Varbūt rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.
- ☐ B Ak, dārgi. Un mazais?
- ☐ C Dāvanu. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai būs desmit gadi!

2 Gelb! Elīna mag Gelb.

- ☐ A Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?
- ☐ B Dzeltens! Elīnai patīk dzeltena krāsa.
- ☐ C Labi, lielo. Es maksāju pusi, jūs pusi.

3 Sie haben jeden Tag unter meinem Fenster gespielt!

- ☐ A Jūs katru dienu spēlējāt zem mana loga!
- ☐ B Te ir liels un mazs. Kādā krāsā? Zils, zaļš vai dzeltens.
- ☐ C Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1** Viņai paldies. Muris. ir Nē,
-

- 2** mazais? dārgi. Ak, Un
-

- 3** Mazais trompeti? ar Jānis? Zēns
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.
- ☐ Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.
- ☐ Labdien, Dainas kundze... Te ir nauda. Paldies, uz redzēšanos!
- ☐ Cik maksā lielais?
- ☐ Labdien! Ko jūs meklējat?

SZENE 19 • WÖRTER

Dāvana Elīnai

Ein Geschenk für Elīna

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Lettisch

Online lesen & hören



jautāt
fragen



meklēt
suchen



dāvana
Geschenk



rotallīeta
Spielzeug



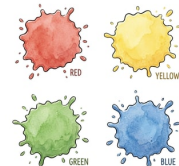
krāsas
Malfarben



zīmēt
zeichnen



**zīmēšanas
bloks**
Skizzenbuch



krāsa
Farbe



zils
blau



dārgs
teuer



pārāk
zu



puse
Hälfte

Wörter

AUS DER SZENE

jautāt

fragen

Divdesmit astoņi. Kāpēc jautājat?

meklēt

suchen

Labdien! Ko jūs meklējat?

dāvana

Geschenk

Dāvanu. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai būs desmit gadi!

rotaļlieta

Spielzeug

Varbūt rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.

krāsas

Malfarben

Varbūt krāsas? Labas, ļoti skaistas.

zīmēt

zeichnen

Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.

zīmēšanas bloks

Skizzenbuch

Varbūt zīmēšanas bloku?

krāsa

Farbe

Dzeltens! Elīnai patīk dzeltena krāsa.

zils

blau

Te ir liels un mazs. Kādā krāsā? Zils, zaļš vai dzeltens.

dārgs

teuer

Ak, dārgi. Un mazais?

pārāk

zu

Mazais ir pārāk mazs. Elīna daudz zīmē.

puse

Hälfte

Labi, lielo. Es maksāju pusi, jūs pusi.

maksāt

bezahlen

Cik maksā lielais?

NEUE WÖRTER

dot

geben

Es dodu atslēgu.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 maksāt

- ☐ A zweite
- ☐ B bezahlen
- ☐ C und

2 dārgs

- ☐ A Ei
- ☐ B teuer
- ☐ C Nummer

3 puse

- ☐ A Hälfte
- ☐ B gut
- ☐ C August

4 zīmēšanas bloks

- ☐ A Guten Appetit
- ☐ B Skizzenbuch
- ☐ C Stuhl

5 jautāt

- ☐ A fragen
- ☐ B wollen
- ☐ C essen

6 dot

- ☐ A November
- ☐ B geben
- ☐ C wie viele

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Jāni Dāvanu Divdesmit Labdien

_____, cik jums ir gadu?

Bedeutung: Jānis, wie alt sind Sie?

Dāvanu Jāni Divdesmit Labdien

_____ astoņi. Kāpēc jautājat?

Bedeutung: Achtundzwanzig. Warum fragen Sie?

Divdesmit Dāvanu Jāni Labdien

_____! Ko jūs meklējat?

Bedeutung: Guten Tag! Was suchen Sie?

Jāni Labdien Divdesmit Dāvanu

_____. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai
būs desmit gadi!

Bedeutung: Ein Geschenk. Unsere Freundin hat am Samstag
Geburtstag. Sie wird zehn!

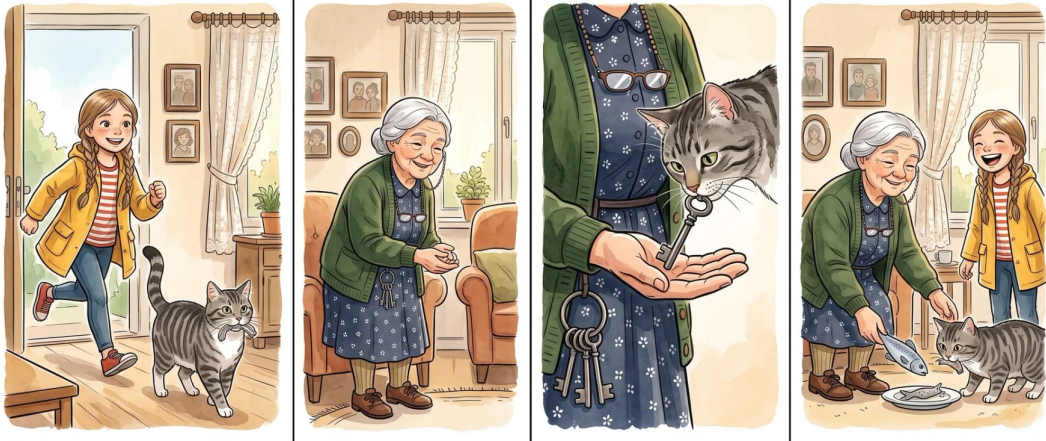
Labdien Divdesmit Varbūt Jāni

_____ rotaļlietu? Te ir mazs kaķis.

Bedeutung: Vielleicht ein Spielzeug? Hier ist ein kleiner Kater.

W3) OMA! MURIS HAT EIN GESCHENK FÜR DICH!

Fülle die Sprechblasen aus.



atslēga dāvana zivs Man

Elīna: Vecmāmiņ! Murim tev ir _____!

Maija: Dāvana? _____? Paldies, Muri!

Maija: Bet tā ir mana _____!

Maija: Labi. Tev ir _____.

Bedeutung: 1. Oma! Muris hat ein Geschenk für dich!

2. Ein Geschenk? Für mich? Danke, Muris!

3. Aber das ist ... mein Schlüssel!

4. Na gut. Hier ist ein Fisch für dich.

W4) VERBINDE DIE MITTEILUNGEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|---|
| ① Divdesmit astoņi.
Kāpēc jautājat? | ① A Achtundzwanzig. Warum fragen Sie? |
| ② Jāni, cik jums ir gadu? | ② B Jānis, wie alt sind Sie? |
| ③ Labdien! Ko jūs meklējat? | ③ C Ein Geschenk. Unsere Freundin hat am Samstag Geburtstag. Sie wird zehn! |
| ④ Dāvanu. Mūsu draudzenei sestdien ir dzimšanas diena. Viņai būs desmit gadi! | ④ D Guten Tag! Was suchen Sie? |
| ⑤ Tāpat vien. | ⑤ E Nur so. |

SZENE 19 • GRAMMATIK

Elīnai, man, jums

Geschenke und Empfänger

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Fotos an der Wand

Lettisch

Online lesen & hören



Geschenke und Empfänger

Ein Empfänger steht im Dativ: **Elīnai**, für Elīna; **Jānim**, für Jānis; **Tomam**, für Toms. Die gewöhnlichen Dativendungen von Substantiven im Singular sind **-am, -im, -um, -ai, -ei, -ij**.

Die persönlichen Empfängerformen lauten **man, tev, viņam, viņai, mums, jums, viņiem, viņām**. Beim Schenken ist kein zusätzliches Wort für für nötig: **Tas ir tev**, das ist für dich.

Beim Geben steht die Sache im Akkusativ und der Empfänger im Dativ: **Es dodu Elīnai grāmatu**. Auch der Zweck eines Kaufs kann durch ein Substantiv im Dativ ausgedrückt werden: **dāvana Elīnai**.

Form	Beispiel	Bedeutung
man	Tas ir man.	Das ist für mich.
tev	Tas ir tev.	Das ist für dich.
viņam	Tas ir viņam.	Das ist für ihn.
viņai	Tas ir viņai.	Das ist für sie.
mums	Tas ir mums.	Das ist für uns.
jums	Tas ir jums.	Das ist für Sie.
Elīnai	Es dodu Elīnai grāmatu.	Ich gebe Elīna ein Buch.
Jānim	Es dodu Jānim grāmatu.	Ich gebe Jānis ein Buch.

Tas ir man.

Das ist für mich.

Tas ir tev.

Das ist für dich.

Tas ir viņam.

Das ist für ihn.

Tas ir viņai.

Das ist für sie.

Tas ir mums.

Das ist für uns.

Tas ir jums.

Das ist für Sie.

Es dodu Elīnai grāmatu.

Ich gebe Elīna ein Buch.

Es dodu Jānim grāmatu.

Ich gebe Jānis ein Buch.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Tas ir man.

Bedeutung: Das ist für mich.

2 Tas ir tev.

Bedeutung: Das ist für dich.

3 Tas ir viņam.

Bedeutung: Das ist für ihn.

4 Tas ir viņai.

Bedeutung: Das ist für sie.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Tas ir _____.

- ☐ A jums
- ☐ B tev
- ☐ C man

Bedeutung: Das ist für mich.

2 Tas ir _____.

- ☐ A man
- ☐ B tev
- ☐ C mums

Bedeutung: Das ist für dich.

3 Tas ir _____.

- ☐ A viņam
- ☐ B viņai
- ☐ C man

Bedeutung: Das ist für ihn.

4 Tas ir _____.

- ☐ A viņam
- ☐ B viņai
- ☐ C man

Bedeutung: Das ist für sie.

5 Tas ir _____.

- ☐ A man
- ☐ B jums
- ☐ C jums

Bedeutung: Das ist für uns.

6 Tas ir _____.

- ☐ A jums
- ☐ B jums
- ☐ C man

Bedeutung: Das ist für Sie.

7 Es dodu _____ grāmatu.

- ☐ A Elīnai
- ☐ B Elīnu
- ☐ C Elīna

Bedeutung: Ich gebe Elīna ein Buch.

8 Es dodu _____ grāmatu.

- ☐ A Jāni
- ☐ B Jānim
- ☐ C Jānis

Bedeutung: Ich gebe Jānis ein Buch.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

viņai viņam

Tas ir _____.

Bedeutung: Das ist für ihn.

viņam viņai

Tas ir _____.

Bedeutung: Das ist für sie.

jums mums

Tas ir _____.

Bedeutung: Das ist für uns.

man jums

Tas ir _____.

Bedeutung: Das ist für Sie.

Elīnu Elīnai

Es dodu _____ grāmatu.

Bedeutung: Ich gebe Elīna ein Buch.

Jāni Jānim

Es dodu _____ grāmatu.

Bedeutung: Ich gebe Jānis ein Buch.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

man.

ir

Tas

Bedeutung: Das ist für mich.

2 ir Tas tev.

Bedeutung: Das ist für dich.

3 Tas ir viņam.

Bedeutung: Das ist für ihn.

4 ir viņai. Tas

Bedeutung: Das ist für sie.

5 ir Tas mums.

Bedeutung: Das ist für uns.

6

Tas

ir

jums.

Bedeutung: Das ist für Sie.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Das ist für mich. Du sagst:

☐ A Tas ir man.

☐ B Tas ir tev.

2 Das ist für dich. Du sagst:

☐ A Tas ir man.

☐ B Tas ir tev.

3 Das ist für ihn. Du sagst:

☐ A Tas ir viņai.

☐ B Tas ir viņam.

4 Das ist für sie. Du sagst:

- (A) Tas ir viņam.
- (B) Tas ir viņai.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| (1) Tas ir viņai. | (A) Das ist für dich. |
| (2) Es dodu Jānim grāmatu. | (B) Das ist für ihn. |
| (3) Tas ir mums. | (C) Das ist für uns. |
| (4) Tas ir jums. | (D) Das ist für Sie. |
| (5) Es dodu Elīnai grāmatu. | (E) Ich gebe Elīna ein Buch. |
| (6) Tas ir tev. | (F) Ich gebe Jānis ein Buch. |
| (7) Tas ir man. | (G) Das ist für mich. |

8 Tas ir viņam.

H Das ist für sie.